

Arrêté du Conseil fédéral

concernant

le résultat de la votation populaire du 28 mai 1933 relative à la loi fédérale du 15 décembre 1932 réduisant temporairement les traitements et salaires des personnes au service de la Confédération.

(Du 23 juin 1933.)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu les procès-verbaux de la votation dans les cantons;

vu la récapitulation des résultats de cette votation;

actes desquels il ressort que sur 916,726 suffrages valables, 411,536 ont été émis pour l'acceptation et 505,190 pour le rejet de la loi;

vu les articles 13 à 16 de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux,

arrête :

Article premier.

Il est constaté que le projet de loi fédérale réduisant temporairement les traitements et salaires des personnes au service de la Confédération a été rejeté dans la votation populaire du 28 mai 1933.

Art. 2.

Le présent arrêté sera publié dans la *Feuille fédérale* avec la récapitulation des résultats de la votation et porté à la connaissance de l'Assemblée fédérale.

Berne, le 23 juin 1933.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,
SCHULTHESS.

Le chancelier de la Confédération,
KAESLIN.

Votation populaire du 28 mai 1933 concernant la loi fédérale du 15 décembre 1932 réduisant temporairement les traitements et salaires des personnes au service de la Confédération.

CANTONS	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Majorité	Oui	Non
			blancs	non valables				
Zurich	189,631	161,398	2,337	132	158,929	79,465	68,073	90,856
Berne	204,134	151,749	909	407	150,433	75,217	56,571	93,862
Lucerne	53,695	37,573	207	48	37,318	18,660	15,953	21,365
Uri	6,221	5,057	75	17	4,965	2,483	1,179	3,786
Schwyz	17,216	12,874	54	15	12,805	6,403	5,793	7,012
Unterwald-le-Haut	5,293	4,122	32	17	4,073	2,037	✓ 2,399	1,674
Unterwald-le-Bas	4,131	2,767	9	2	2,756	1,379	✓ 1,630	1,126
Glaris	9,886	7,997	90	7	7,900	3,951	✓ 4,605	3,295
Zoug	9,465	6,933	75	10	6,848	3,425	2,772	4,076
Fribourg	38,570	30,462	175	27	30,260	15,131	✓ 17,657	12,603
Soleure	42,007	34,269	367	368	33,534	16,768	11,090	22,444
Bâle-Ville	46,327	36,915	161	17	36,737	18,369	8,552	28,185
Bâle-Campagne	26,288	21,311	168	14	21,129	10,565	5,836	15,293
Schaffhouse	13,861	12,707	397	8	12,302	6,152	5,753	6,549
Appenzell Rh.-Ext.	13,409	11,099	221	38	10,840	5,421	✓ 7,058	3,782
Appenzell Rh.-Int.	3,379	2,516	39	—	2,477	1,239	✓ 1,900	577
St-Gall	73,035	64,596	1,182	286	63,128	31,565	✓ 33,708	29,420
Grisons	32,747	25,908	351	42	25,515	12,758	12,361	13,154
Argovie	70,777	64,597	2,032	70	62,495	31,248	28,868	33,627
Thurgovie	36,629	32,120	657	30	31,433	15,717	✓ 19,305	12,128
Tessin	40,351	27,879	148	119	27,612	13,807	10,511	17,101
Vaud	97,568	88,389	1,021	179	87,189	43,595	✓ 47,497	39,692
Valais	37,628	25,664	97	35	25,532	12,767	✓ 14,455	11,077
Neuchâtel	35,931	28,108	112	42	27,954	13,978	✓ 14,505	13,449
Genève	46,784	32,839	248	29	32,562	16,282	13,505	19,057
			11,164	1,959				
Total	1,154,963	929,849	13,123		916,726	458,364	411,536	505,190

**Arrêté du Conseil fédéral concernant le résultat de la votation populaire du 28 mai 1933
relative à la loi fédérale du 15 décembre 1932 réduisant temporairement les traitements et
salaires des personnes au service de la Confédération. (Du 23 juin 193...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1933
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.06.1933
Date	
Data	
Seite	1030-1031
Page	
Pagina	
Ref. No	10 086 956

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.